

PRECEPT – End-user requirements and needs Questionnaire /

Опитувальник кінцевого користувача: потреби та вимоги до систем моніторингу та управління технічними установками в житлових будинках

- The purpose of this questionnaire is to define the needs and requirements of the end-users concerning the monitoring and controlling of building systems in dwellings. The responses will be used as a base for the development of the PRECEPT solution / Метою цього опитування є визначення потреб і вимог кінцевих користувачів щодо автоматизованих систем моніторингу та управління технічними установками в житлових будинках в рамках європейського проекту PRECEPT - Децентралізована система управління енергоефективністю та якістю життя в житлових будинках. Відповіді будуть використані в якості основи для розробки рішень проекту
- The interviewees will be the stakeholders who belong to Role of 'Directly or indirectly affected parties'(owners, users and real estate agents of dwellings). / Цільова аудиторія опитування - власники і користувачі житла, а також агенти з нерухомості.
The sections of the questionnaire cover the main objectives of PRECEPT: / Розділи та цілі опитувальника

Section / Розділ	Target / Цілі
1: Building Management Systems (BMS) / Системи управління будівлею	<p>The section aims to investigate the following with regards to building management systems in dwellings:</p> <ul style="list-style-type: none">Current status of BMS implementationUser's willingness to adopt BMS in their dwellingsPreferred functions of BMS in dwellings <p>Питання в рамках цього розділу націлені на з'ясування:</p> <ul style="list-style-type: none">сучасного стану впровадження систем автоматизованого моніторингу та управління житловими будинками,готовність користувачів використовувати автоматизовані системи управління в своїх оселях, а також бажані функції таких систем в оселях.
2: Renewable Energy Sources (RES) / Відновлювані джерела енергії	<p>This section aims to examine the following with regards to renewable energy sources in dwellings:</p> <ul style="list-style-type: none">Current status of RES implementationCurrent control practices of RESPreferred functions with regards to control of RES <p>Цей розділ має на меті вивчення питань щодо відновлюваних джерел енергії у житлах (ВДЕ):</p> <ul style="list-style-type: none">поточний стан впровадження ВДЕ,сучасні практики контролю ВДЕ,бажані функції щодо контролю за ВДЕ.
3: Maintenance and Fault Detection / Технічне обслуговування та виявлення несправностей	<p>This section aims to examine the following with regards to maintenance and control of building systems in dwellings:</p> <ul style="list-style-type: none">Current practices/tools for implementation of maintenance and controlWillingness of adoption of autonomously operated systems <p>Цей розділ має на меті вивчення питань щодо технічного обслуговування та контролю систем автоматизованого моніторингу та управління житловими будинками, а саме:</p> <ul style="list-style-type: none">сучасних практик / інструментів для впровадження технічного обслуговування та контролю,готовність користувачів використовувати автономні системи управління.
4: Indoor air quality and thermal comfort conditions / Якість повітря в приміщенні та умови теплового комфорту	<p>This section aims to examine the following with regards to Indoor air quality and thermal comfort conditions in dwellings:</p> <ul style="list-style-type: none">Current and preferred practices for the regulation of indoor air quality and indoor thermal conditions <p>Питання у цьому стосуються сучасних та бажаних практик регулювання якості повітря та умов теплового комфорту у приміщеннях.</p>

As outlined in the privacy information notice, the data you provide will be kept until 12 months after the project ends. You are provided with certain rights that you may have the right to exercise through this survey. In summary those rights are: 1) To access, correct or erase your data; (2) To object to the processing of your data; (3) To request that our processing of your data is restricted; (4) To request that your data be transferred; (5) To withdraw your consent for us to process your data. Thank you very much for your contribution.

Надані Вами дані зберігатимуться до 12 місяців після закінчення проекту. В рамках цього опитування Ви маєте право: (1) доступу, виправлення чи видалення внесених Вами даних; (2) заперечувати проти обробки внесених Вами даних; (3) вимагати обмеження нашої обробки даних з Вашої анкети; (4) вимагати передачі даних Вашої анкети; (5) відкликати вашу згоду на обробку даних Вашої анкети.

Мова відповідей на запитання анкети – англійська. Щиро дякуємо за Ваш внесок.

There are 21 questions in this survey. У цьому опитуванні 21 запитання.

This survey is anonymous. Це опитування є анонімним.

The record of your survey responses does not contain any identifying information about you, unless a specific survey question explicitly asked for it. Варіанти відповідей у цієї анкеті не потребують надання Ваших персональних даних, за винятком тих випадків, коли конкретне запитання опитування недвозначно просить надати таку інформацію з Вашої згоди.

If you used an identifying token to access this survey, please rest assured that this token will not be stored together with your responses. It is managed in a separate database and will only be updated to indicate whether you did (or did not) complete this survey. There is no way of matching identification tokens with survey responses. Якщо Ви використовували ідентифікаційний маркер для доступу до цього опитування, будьте впевнені, що цей маркер не буде зберігатися разом із Вашими відповідями. Він управляється в окремій базі даних і буде лише оновлений, щоб вказати, чи Ви (або не Ви) заповнили це опитування. Неможливо зіставити ідентифікаційні маркери з відповідями на опитування.

NEXT/ Перейти до наступного розділу

Base questions: all respondents | Базові запитання: усі респонденти

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

Please provide your Country / Будь ласка вкажіть країну Вашого проживання

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

Please provide your gender / Будь ласка, вкажіть свою стать

Female / Жіноча

Male / Чоловіча

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

Please provide your age / Будь ласка, вкажіть свій вік

Only numbers may be entered in this field. / У це поле можна вводити лише цифри.

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

Please provide your level of education / Будь ласка, вкажіть свій рівень освіти

Choose one of the following answers: **Оберіть одну з наступних відповідей:**

Please choose ...

No school completed

High school Graduate

College Diploma

Bachelors University Degree

Master University Degree

Professional/doctoral degree

Other:

Будь-ласка оберіть ...

Незакінчена шкільна освіта

Випускник середньої школи

Диплом коледжу

Ступінь бакалавра

Ступінь магістра університету

Кандидат наук (доктор філософії) / доктор наук

Інше:

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

Type of user / Тип користувача

Choose one of the following answers **Оберіть одну з наступних відповідей:**

Please choose ...

Building owner

Tenant

Other:

Будь-ласка оберіть ...

Власник будівлі

Орендар

Інше:

Please provide your e-mail **Будь ласка, надайте свою електронну адресу**

By providing your e-mail you will receive the latest news on building automation and control solution which will be developed under PRECEPT project. This will help you to keep updated on the latest trends on how to reduce energy, costs, and improve your overall health in your home

Надавши свою електронну пошту, ви отримаєте останні новини про рішення щодо автоматизації та управління будівлями, які будуть розроблені в рамках проекту PRECEPT. Це допоможе вам бути в курсі останніх тенденцій щодо зменшення енергії, витрат та покращення загального стану здоров'я у вашому домі.

NEXT/ Перейти до наступного розділу

Section 1: Building Management Systems (BMS) / Розділ 1: Системи управління будівлею

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

How well will you rate your understanding on Building Management Systems (BMS)

Наскільки добре Ви оціните своє розуміння систем управління будівлею (BMS)

Choose one of the following answers / Оберіть одну з наступних відповідей:

- I am familiar with Building Management systems (BMS) / Я знайомий/знайома із системами управління будинками (BMS)
- I have some understanding of Building Management systems (BMS) / Я трохи розумію системи управління будівлею (BMS)
- I have heard of Building Management systems (BMS), it but not really understand / Я чув(ла) про системи управління будівлями, але це не дуже зрозуміло
- I am not familiar of Building Management systems (BMS) concept / Я не знайомий/а з концепцією систем управління будівлею (BMS)
- Other: / Інше:

If you are familiar of BMS, would you find it useful to have a small scale BMS installed in your home?

Якщо Ви знайомі з BMS, чи було б Вам корисно встановити BMS невеликого масштабу у своєму будинку?

Choose one of the following answers /

Оберіть одну з наступних відповідей:

- I already installed a BMS in my home / Я вже встановив/ла BMS у своєму домі
- Yes, I would like to have a BMS in my home / Так, я хотів/ла би мати BMS у себе вдома
- I am not sure whether I would like to have a BMS in my home / Я не впевнений(на), чи хотів(ла) би я мати BMS у себе вдома
- No, I wouldn't like to have a BMS in my home / Ні, я не хотів(ла) би мати BMS у себе вдома
- Other: / Інше:

If you would like to have a BMS, which kind of function would you like to perform? Якщо Ви хочете мати BMS, яку функцію Ви хотіли б виконувати?

Choose one of the following answers /

Оберіть одну з наступних відповідей:

- Monitoring / Моніторинг
- Controlling / Управління
- Monitoring and Controlling / Моніторинг та управління
- Other: / Інше:

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

Which of the following building services would you like to have more control? (Multiple answers)

Над якими з наведених служб у Вашому будинку ви хотіли б мати більше контролю? (можливо декілька відповідей)

Check all that apply

Позначте все, що застосовується

- Heating / Опалення
- Cooling / Охолодження
- Domestic Hot Water (DHW) / Побутова гаряча вода
- Ventilation / Вентиляція
- Lighting / Освітлення
- Appliances / Побутова техніка
- All the above / Все вищезазначене
- None of them / Нічого з вищезазначеного
- Other: / Інше:

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

If a real time platform with energy related information of your home was available, how often would you check it?

Якби в реальному часі була доступна платформа з інформацією про Ваш будинок, пов'язаною з енергією, як часто Ви б її перевіряли?

Choose one of the following answers /

Оберіть одну з наступних відповідей:

- Every day / Кожного дня
- Once a week / Один раз на тиждень
- Once a Month / Один раз на місяць
- Once a year / Один раз на рік
- Never / Ніколи
- Other: / Інше:

NEXT/ Перейти до наступного розділу

Section 2: Renewable Energy Sources (RES) / Розділ 2: Відновлювані джерела енергії (ВДЕ)

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

Do you have Renewable Energy Sources (RES) installed on your home? У Вас вдома встановлені відновлювані джерела енергії (ВДЕ)?

Choose one of the following answers **Оберіть одну з наступних відповідей:**

Please choose ...

Будь-ласка оберіть ...

Yes

Так

No

Ні

Please choose...

If you have installed Renewable Energy Sources in your home, which ones do you have in particular?

Якщо Ви встановили у своєму будинку відновлювані джерела енергії, які саме у вас є?

Choose one of the following answers

Оберіть одну з наступних відповідей:

- Photovoltaic Panels – PV (electricity production) Фотоелектричні панелі - PV (виробництво електроенергії)
- Solar Water System – SWH (domestic water heating) Сонячна система водопостачання - SWH (опалення води для побуту)
- Geothermal Energy – (space heating) Геотермальна енергія - (опалення приміщення)
- Biomass – (Heat or/and electricity production) Біомаса - (Виробництво тепла або / та електроенергії)
- Other: / Інше:

If you have/had installed Renewable Energy Sources in your home, how you control you Renewable energy sources?

Якщо у Вас вдома встановлено / було встановлено відновлювані джерела енергії, як ви керуєте своїми відновлюваними джерелами енергії?

Choose one of the following answers

Оберіть одну з наступних відповідей:

- Self-control (control over production and storage) Самоконтроль (контроль виробництва та зберігання)
- Automatic control (no control over production and storage) Автоматичне управління (відсутність контролю за виробництвом та зберіганням)
- Net – metering or controlled by the grid Система чистого вимірювання або контролюється сіткою
- Other: / Інше:

If you have/had installed Renewable Energy Sources, how would you like to be controlled?

Якщо Ви вирішили встановити / мали б встановити відновлювані джерела енергії, як би ви хотіли, щоб вами керували?

Choose one of the following answers

Оберіть одну з наступних відповідей:

- Manual control Ручне управління
- Control based on usage/demand schedule Контроль на основі графіку використання / попиту
- Control based on Smart grid Управління на основі смарт-сітки
- Other: / Інше:

NEXT/ Перейти до наступного розділу

Section 3: Maintenance and Fault Detection / Розділ 3: Технічне обслуговування та виявлення несправностей

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

Which practices/tools do you currently apply with regards to maintenance and fault detection of your building services?

Які практики / інструменти ви зараз застосовуєте щодо технічного обслуговування та виявлення несправностей послуг у Вашому будинку?

Choose one of the following answers

Оберіть одну з наступних відповідей:

- I have no specific practice/tool for maintenance and control/ Я не застосовую спеціальної практики / інструменту для обслуговування та контролю
- When a fault is appeared / Коли виявляється несправність
- I have a scheduled maintenance and control check / Планове технічне обслуговування та перевірка
- I have a tool/application which automatically inform me if any maintenance is required / У мене є інструмент / додаток, який автоматично повідомляє мене про необхідність технічного обслуговування
- Other: / Інше:

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

Would like to have an automation/sensor and control system in you building services which would allow maintenance and fault detection?

Ви хотіли б мати систему автоматизації / датчика та управління у ваших будівельних послугах, яка б дозволяла технічне обслуговування та виявлення несправностей?

Choose one of the following answers

Оберіть одну з наступних відповідей:

- No Ні
- Yes Так
- I'm not sure Я не впевнений (на)
- Other: / Інше:

NEXT/ Перейти до наступного розділу

Section 4: Indoor air quality and thermal comfort conditions / Розділ 4: Якість повітря в приміщенні та умови теплового комфорту

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

How do you currently regulate the indoor air quality of your home? Як Ви в даний час регулюєте якість повітря у приміщенні свого будинку?

Choose one of the following answers / Оберіть одну з наступних відповідей:

- I cannot regulate my indoor air quality/limited accessibility / Я не маю можливості регулювати якість повітря в приміщенні / обмежена доступність
- Manually (When I judge it is needed) / Вручну (коли я вважаю, що це необхідно)
- With the use of sensors and IoT devices (Thermostats and/or occupancy sensors which regulates temperature etc.) / З використанням розумних датчиків і пристроїв (інтернет речей, таких як термостати і / або датчики присутності, які регулюють температуру тощо)
- Automatically with the use of a scheduled program (automatic operation of actions based on specific parameters e.g. hours of operation) / Автоматично з використанням запланованої програми (автоматичне виконання дій на основі певних параметрів, наприклад, годин роботи)
- Autonomous building automation and control technologies based on a program which predict and detect the indoor air quality (predicative control) / Автономні технології автоматизації і управління будівлями, засновані на програмі, яка прогнозує і визначає якість повітря в приміщенні (прогнозований контроль)
- I'm not sure / Я не впевнений (на)
- Other: Інше:

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

How would you like to regulate the indoor air quality of your home? Як би Ви хотіли регулювати якість повітря в приміщенні?

Choose one of the following answers / Оберіть одну з наступних відповідей:

- Manually (When I judge it is needed) / Вручну (коли я вважаю, що це необхідно)
- With the use of sensors and IoT devices (Thermostats and/or occupancy sensors which regulates temperature etc.) / З використанням розумних датчиків і пристроїв (інтернет речей, таких як термостати і / або датчики присутності, які регулюють температуру тощо)
- Automatically with the use of a scheduled program (automatic operation of actions based on specific parameters e.g. hours of operation) / Автоматично з використанням запланованої програми (автоматичне виконання дій на основі певних параметрів, наприклад, годин роботи)
- Completely autonomous building automation and control technologies based on a program which predict and detect the indoor air quality (predicative control) / Повністю автономні технології автоматизації і управління будівлями, засновані на програмі, яка прогнозує і визначає якість повітря в приміщенні (прогнозований контроль)
- I'm not sure / Я не впевнений (на)
- Other: Інше:

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

How do you currently regulate your building's services/systems (heating, cooling, domestic hot water)? / Як Ви в даний час регулюєте послуги / системи вашого будинку (опалення, охолодження, гаряче водопостачання)?

Choose one of the following answers / Оберіть одну з наступних відповідей:

- I cannot regulate my building's systems/limited accessibility (regulated automatically by central platform or property management) / Я не маю можливості регулювати системи свого будинку / обмежена доступність (регулюється автоматично центральною платформою або управлінням нерухомістю)
- Manually (depending on my needs) / Вручну (залежно від моїх потреб)
- Automatically with the use of a scheduled program (automatic operation of actions based on demand - e.g. Monday – Friday 6:00 – 18:00) / Автоматично з використанням запланованої програми (автоматичне виконання дій за запитом - наприклад, понеділок - п'ятниця з 6:00 до 18:00)
- Autonomous building automation and control technologies based on a program which predicts my operation patterns (predicative demand) / Автономні технології автоматизації і управління будівлями, засновані на програмі, яка прогнозує мій графік роботи (прогнозований попит)
- I'm not sure / Я не впевнений (на)
- Other: Інше:

(This question is mandatory / Це питання є обов'язковим)

How would you like to regulate your building's services/systems (heating, cooling, domestic hot water)? Як би ви хотіли регулювати послуги / системи вашої будівлі (опалення, охолодження, гаряче водопостачання)?

Choose one of the following answers / Оберіть одну з наступних відповідей:

- I prefer to be regulated automatically by central platform or property management / Я вважаю за краще, щоб мене регулювали автоматично централізовано
- Manually (depending on my needs) / Вручну (залежно від моїх потреб)
- Automatically with the use of a scheduled program (automatic operation of actions based on demand - e.g. Monday – Friday 6:00 – 18:00) / Автоматично з використанням запланованої програми (автоматичне виконання дій за запитом - наприклад, понеділок - п'ятниця з 6:00 до 18:00)
- Completely autonomous building automation and control technologies which predict my operation patterns (predicative demand) / Автономні технології автоматизації і управління будівлями, засновані на програмі, яка прогнозує мій графік роботи (прогнозований попит)
- I'm not sure / Я не впевнений (на)
- Other: Інше:

SUBMIT/ Подати відповіді